IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussel 18.11.2010
KUMM(2010) 678 finali

2010/0329 (NLE)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jaġġusta, b'effett mill-1 ta' Lulju 2010 ir-rimunerazzjonu u l-pensjonijiet ta' uffiċjali u impjegati oħra tal-Unjoni Ewropea kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom

SEG(2010) 1406

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

Raġunijiet u għanijiet tal-proposta

Bħal ma jsir kull sena, skont l-Artikolu 3 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, il-Kunsill, li jaġixxi fuq proposta tal-Kummissjoni bbażata fuq rapport tal-Eurostat, għandu jiddeċiedi qabel l-aħħar tas-sena dwar l-aġġustament tar-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet, b'seħħ mill-1 ta' Lulju.

Il-kuntest ġenerali

B'konformità mal-Artikolu 3 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, l-aġġustament tar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet jirriżulta direttament mill-bidliet fil-kapaċità tal-akkwist tal-pagi pubbliċi nazzjonali (indikatur speċifiku), il-bidliet fl-għoli tal-ħajja fi Brussell (Indiċi Internazzjonali), u kif ukoll il-paritajiet ekonomiċi stabbiliti mill-Eurostat.

L-indikatur speċifiku jkejjel, bl-inflazzjoni eskluża, l-iżvilupp tar-remunerazzjoni netta tal-ħaddiema fis-servizz pubbliku nazzjonali tal-amministrazzjonijiet ċentrali tal-Istati Membri. Eurostat ikkalkola dan l-indikatur fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta mit-tmien Stati Membri msemmija fl-Artikolu 1(4) tal-Anness XI.

Il-miżuri tal-Indiċi Nazzjonali ta' Brussell jinbidel fi Brussell għall-Uffiċjali tal-UE. L-Eurostat iddetermina dan l-indiċi fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet Belġjani.

Il-paritajiet ekonomiċi għar-remunerazzjonijiet jistabbilixxu l-ekwivalenzi tal-poter ta' akkwist tar-remunerazzjonijiet bejn Brussell, bħala l-belt ta' referenza, u l-lokalitajiet l-oħra kkonċernati. Il-Eurostat ikkalkula dawn il-paritajiet bi qbil mal-istituti nazzjonali tal-istatistika.

Il-paritajiet ekonomiċi għall-pensjonijiet jistabbilixxu l-ekwivalenzi tal-poter ta' akkwist tal-pensjonijiet bejn il-Belġju, bħala l-pajjiż ta' referenza, u l-pajjiżi l-oħra ta' residenza. Il-Eurostat ikkalkula dawn il-paritajiet bi qbil mal-istituti nazzjonali tal-istatistika.

Id-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta

Il-proposta hi ppreżentata kull sena biex ikunu aġġustati r-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet.

IL-KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJIET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

Il-konsultazzjoni mal-partijiet interessati

Il-metodi ta' konsultazzjoni użati, is-setturi prinċipali koperti u l-profil ġenerali ta' dawk li wieġbu

L-elementi tal-proposta kienu diskussi mar-rappreżentanti tal-persunal skont il-

proċeduri xierqa.

Sinteżi tat-tweġibiet riċevuti u tal-mod kif kienu kkunsidrati

Il-proposta tikkunsidra l-opinjonijiet mogħtija mill-partijiet ikkonsultati.

Il-ġbir u l-użu tal-esperti

Ma kien hemm l-ebda bżonn ta' għarfien espert estern.

Stima tal-impatt

- Il-proposta hi maħsuba biex ikunu adattati r-rimunerazzjonijiet u l-pensjonijiet filwaqt li tkun segwita l-leġiżlazzjoni fis-seħħ.

- Il-leġiżlazzjoni fis-seħħ ma tippermettix alternattiva oħra.

L-ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

Sommarju tal-azzjoni proposta

Skont l-Artikolu 1 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, il-Eurostat ħejja rapport dwar il-bidliet fl-għoli tal-ħajja fi Brussell, il-bidla fil-poter ta' akkwist fis-salarji tas-servizzi ċivili nazzjonali, kif ukoll il-paritajiet ekonomiċi li minnhom jiġu d-diversi ponderazzjonijiet.

3.1. AĠĠUSTAMENT TAR-RIMUNERAZZJONI U L-PENSJONIJIET FIL-BELĠJU U L-LUSSEMBURGU

Il-bidla medja fil-poter ta' akkwist tar-remunerazzjoni tal-ħaddiema taċ-ċivil nazzjonali għall-perjodu ta' referenza mkejla mill-indikatur speċifiku hi ekwivalenti għal -2.0%

Il-kambjament fl-għoli tal-ħajja fi Brussell għall-perjodu ta' referenza mkejjel mill-indiċi internazzjonali ta' Brussell ikkalkulat mill-Eurostat huwa ta' 2.4%.

B'konformità mal-Artikolu 3(2) tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, il-valur tal-aġġustament jinkiseb bil-multiplikazzjoni tal-indikatur speċifiku mal-indiċi internazzjonali ta' Brussell kif iddeterminat mill-Eurostat.

L-aġġustament propost lir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet fil-Belġju u l-Lussemburgu huwa għalhekk ta' 0.4%.

B'konformità mal-Artikolu 3(5) tal-Anness XI, ebda koeffiċjent korrettiv m'hu applikabbli fil-Belġju u lanqas fil-Lussemburgu.

3.2. AĠĠUSTAMENT TAR-RIMUNERAZZJONI U L-PENSJONIJIET BARRA MILL-BELĠJU U L-LUSSEMBURGU

Barra l-Belġju u l-Lussemburgu, l-aġġustamenti tal-pagi u l-pensjonijiet jiġu kkalkulati billi jiġi mmultiplikat l-aġġustament fil-Belġju u l-Lussemburgu bil-bidliet fiż-żidiet u fir-rati tal-kambju.

Il-ponderazzjonijiet applikabbli għar-rimunerazzjoni, għall-pensjonijiet u għat-

trasferimenti ta’ parti mir-rimunerazzjoni li jidhru fir-Regolamenti ġew ikkalkulati bil-mod li ġej:

- Ponderazzjonijiet għall-UFFIĊJALI li jinsabu barra l-Belġju u l-Lussemburgu:

Il-Eurostat ikkalkula, bi qbil mal-istituti nazzjonali tal-istatistika, il-paritajiet ekonomiċi li jistabbilixxu, fl-1 ta’ Lulju, l-ekwivalenzi tas-saħħa tal-akkwist tar-rimunerazzjoni mħallsa fi Brussell ma' dik imħallsa fil-postijiet l-oħra tax-xogħol.

Il-ponderazzjonijiet differenzjati applikabbli għar-remunerazzjoni ta' uffiċjali u aġenti oħra impjegati fl-Istati Membri barra l-Belġju u l-Lussemburgu huma ddeterminati skont ir-relazzjonijiet bejn dawn il-paritajiet ekonomiċi u r-rati tal-kambju applikabbli fl-1 ta’ Lulju.

- Ponderazzjoni għall-PENSJONIJIET barra l-Belġju u l-Lussemburgu u ponderazzjonijiet għat-TRASFERIMENTI:

Il-Eurostat ikkalkula, bi qbil mal-istituti nazzjonali tal-istatistika, il-paritajiet ekonomiċi li jistabbilixxu l-ekwivalenzi tal-poter ta’ akkwist tal-pensjonijiet bejn il-Belġju u l-pajjiżi l-oħra ta’ residenza applikabbli fl-1 ta’ Lulju.

Il-ponderazzjonijiet ikkalkulati għall-pensjonijiet ta’ individwi li joqogħdu f’pajjiżi barra l-Belġju u l-Lussemburgu fid-diversi pajjiżi huma ddeterminati permezz tal-proporzjonijiet bejn dawn il-paritajiet ekonomiċi u r-rati tal-kambju applikabbli fl-1 ta’ Lulju.

Skont l-Artikolu 17 tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, dawn il-koeffiċjenti korrettivi huma direttament applikabbli għat-trasferimenti tal-uffiċjali u l-aġenti l-oħra.

Skont l-Artikolu 20 tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal, dawn il-koeffiċjenti korrettivi japplikaw biss għall-pensjonijiet fuq il-parti li tikkorrispondi mad-drittijiet akkwistati qabel l-1 ta’ Mejju 2004.

- Data ta’ dħul fis-seħħ tal-ponderazzjonijiet:

Id-data ta’ dħul fis-seħħ ta' dawn il-ponderazzjonijiet hi l-1 ta’ Lulju għal-lokalitajiet kollha ħlief il-lokalitajiet li għandhom żieda qawwija fl-għoli tal-ħajja, li għalihom il-koeffiċjent korrettiv jidħol fis-seħħ fis-16 ta’ Mejju jekk iż-żieda tal-għoli tal-ħajja hi aktar minn 6.3 %, jew fl-1 ta’ Mejju jekk din hi aktar minn 12.6%

Il-bidliet fl-għoli tal-ħajja, f’pajjiżi barra l-Belġju u l-Lussemburgu jitkejlu bl-għajnuna ta’ indiċijiet impliċiti. Dawn l-indiċi jinħadmu billi l-Indiċi Internazzjonali ta' Brussell jiġi immultiplikat bil-varjazzjoni mill-parità ekonomika.

Għal dan l-aġġustament, id-data ta’ dħul fis-seħħ hi antiċipata għal-lokalitajiet imsemmija fir-Regolament.

Bażi legali

Il-bażi legali hija r-Regolamenti tal-Persunal u b’mod partikolari l-Anness XI tagħhom.

Il-legalità tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1296/2009 tat-23 ta'

Diċembru 2009 li jaġġusta b'effett mill-1 ta' Lulju 2009 ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-ħaddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea u kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom qed tiġi kkontestata mill-Kummissjoni Ewropea u mill-Parlament Ewropew, u hija suġġetta għal azzjoni ta' annullament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja. Madankollu, minħabba l-fatt li skont il-każistika stabbilita l-atti legali tal-Unjoni jgawdu mill-presunzjoni tal-legalità sakemm ma jiġux dikjarati nulli u bla effet mill-Qorti tal-Ġustizzja, il-Kummissjoni użat ir-Regolament tal-Kunsill imsemmi hawn fuq bħala l-bażi tal-aġġustament annwali.

F'każ li l-Qorti tilqa' l-azzjoni tal-Kummissjoni, ir-Regolament propost ikunu jrid jiġi sussegwentement rivedut skont l-Artikolu 266 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Il-prinċipju tas-sussidjarjetà

Il-proposta tikkonċerna qasam li jaqa' taħt il-kompetenza esklużiva tal-Unjoni. Għalhekk il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax.

Il-prinċipju tal-proporzjonalità

Il-proposta hi konsistenti mal-prinċipju ta' proporzjonalità għar-raġunijiet li ġejjin:

- L-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal jipprovdi għal Regolament tal-Kunsill.

- Il-piż finanzjarju jirriżulta direttament mill-applikazzjoni tal-metodu ta' aġġustament provdut fir-Regolamenti tal-Persunal.

L-għażla tal-istrumenti

L-istrument propost: Regolament.

Strumenti oħra ma kinux ikunu xierqa għar-raġunijiet li ġejjin:

- L-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal jipprovdi għal Regolament tal-Kunsill.

L-IMPLIKAZZJONIJIET GĦALL-BAĠIT

L-impatt tal-adattament tar-rimunerazzjoni u tal-pensjonijiet fuq in-nefqa amministrattiva u d-dħul huwa ttrattat fid-dettall fir-rapport finanzjarju anness miegħu.

2010/0329 (NLE)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jaġġusta mill-1 ta' Lulju 2010 ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-ħaddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropeja u kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra tal-Komunitajiet Ewropej, stabbiliti bir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68, b'mod partikolari l-Artikoli 63, 64, 65 u 82 tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Annessi VII, XI u XIII tiegħu, kif ukoll l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 20, u l-Artikoli 64, 92 u 132 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Sabiex jiggarantixxi li l-kapaċità ta' akkwist tal-uffiċjali u l-ħaddiema l-oħra tal-Unjoni jiżviluppa b'mod parallel għal dak tal-impjegati taċ-ċivil nazzjonali tal-Istati Membri, ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-ħaddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġu aġġustati skont ir-reviżjoni annwali tas-sena 2010,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, id-data l-"1 ta' Lulju 2009" fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 63 tar-Regolamenti tal-Persunal għandha tinbidel u ssir l-"1 ta' Lulju 2010".

Artikolu 2

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, it-tabella tal-pagi bażiċi tax-xahar fl-Artikolu 66 tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli għall-fini tal-kalkolu tar-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet għandha tiġi ssostitwita b'dan li ġej:

1/07/2010	TARĠA				
GRAD	1	2	3	4	5
16	16.667,02	17.367,39	18.097,19		
15	14.730,86	15.349,87	15.994,89	16.439,90	16.667,02
14	13.019,62	13.566,72	14.136,81	14.530,12	14.730,86
13	11.507,17	11.990,71	12.494,58	12.842,20	13.019,62
12	10.170,41	10.597,79	11.043,12	11.350,36	11.507,17
11	8.988,94	9.366,67	9.760,27	10.031,82	10.170,41
10	7.944,72	8.278,57	8.626,45	8.866,45	8.988,94
9	7.021,81	7.316,87	7.624,34	7.836,46	7.944,72
8	6.206,11	6.466,89	6.738,64	6.926,12	7.021,81
7	5.485,16	5.715,65	5.955,83	6.121,53	6.206,11
6	4.847,96	5.051,68	5.263,96	5.410,41	5.485,16
5	4.284,79	4.464,84	4.652,46	4.781,90	4.847,96
4	3.787,04	3.946,18	4.112,00	4.226,40	4.284,79
3	3.347,11	3.487,76	3.634,32	3.735,43	3.787,04
2	2.958,29	3.082,60	3.212,13	3.301,50	3.347,11
1	2.614,63	2.724,50	2.838,99	2.917,97	2.958,29

Artikolu 3

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skont l-Artikolu 64 tar-Regolamenti tal-Persunal għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u l-impjegati l-oħra huma stabbiliti kif imniżżel fil-kolonna 2 tat-tabella hawn taħt.

B'effett mill-1 ta' Jannar 2011, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skont l-Artikolu 17(3) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għat-trasferimenti li jsiru minn uffiċjali u ħaddiema oħra huma stabbiliti kif imniżżel fil-kolonna 3 tat-tabella li jmiss.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skont l-Artikolu 20(1) tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal għall-pensjonijet huma stabbiliti kif imniżżel fil-kolonna 4 tat-tabella ta' hawn taħt.

B'effett mis-16 ta' Mejju 2010, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skont l-Artikolu 64 tar-Regolamenti tal-Persunal għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u l-impjegati l-oħra huma stabbiliti kif imniżżel fil-kolonna 5 tat-tabella li jmiss. Id-data effettiva tal-aġġustament annwali għal dawk il-karigi ta' impjieg għandha tkun is-16 ta' Mejju 2010.

1	2	3	4	5
Pajjiż/Lokalità	**Remunerazzjoni** 1.7.2010	**Trasferiment** 1.1.2011	**Pensjoni** 1.7.2010	**Remunerazzjoni** 16.5.2010
Bulgarija	62,7	59,3	100,0	
Rep. Ċeka	84,2	77,5	100,0	
Danimarka	134,1	130,5	130,5	
Ġermanja	94,8	96,5	100,0	
Bonn	94,7			
Karlsruhe	92,1			
Münich	103,7			
Estonja	75,6	76,6	100,0	
Greċja	94,8	94,3	100,0	
Spanja	97,7	91,0	100,0	
Franza	116,1	107,6	107,6	
Irlanda	109,1	103,9	103,9	
Italja	106,6	102,3	102,3	
Varese	92,3			
Ċipru	83,7	86,7	100,0	
Latvja	74,3	69,4	100,0	
Litwanja	72,5	68,8	100,0	
Ungerija	79,2	68,6	100,0	
Malta	82,2	84,8	100,0	
Pajjiżi l-Baxxi	104,1	98,0	100,0	
Awstrija	106,2	105,1	105,1	
Polonja	77,1	68,1	100,0	
Portugall	85,0	85,1	100,0	
Rumanija		59,1	100,0	69,5
Slovenja	89,6	84,4	100,0	
Slovakkja	80,0	75,4	100,0	
Finlandja	119,4	112,4	112,4	
Svezja	118,6	112,6	112,6	
Renju Unit		108,4	108,4	134,4
Culham	104,5			

Artikolu 4

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont tal-allowance għal-liv tal-ġenituri msemmi fit-tieni u t-tielet paragrafi tal-Artikolu 42a tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 898,15 u EUR 1197,53 għal familji b'ġenitur wieħed.

Artikolu 5

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont bażiku għall-allowance għall-familja msemmi fl-Artikolu 1(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 167,98.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont għall-allowance ta' tfal dipendenti msemmi fl-Artikolu 2(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 367,06.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont għall-allowance għall-edukazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 3(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta’ EUR 249,05.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont għall-allowance għall-edukazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 3(2) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta’ EUR 89,67.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont minimu tal-allowance għall-espatrijazzjoni msemmi fl-Artikolu 69 tar-Regolamenti tal-Persunal u fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(1) tal-Anness VII tiegħu għandu jkun ta' EUR 497,87.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-allowance għall-espartijazzjoni msemmi fl-Artikolu 134 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg ta' Ħaddiema Oħra għandu jkun ta' EUR 357,91

Artikolu 6

B'effett mill-1 ta' Jannar 2011, l-allowance għall-kilometraġġ imniżżel fl-Artikolu 8(2) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal hu sostitwit b'dan li ġej:

EUR 0 għal kull kilometru bejn	0 u 200 km
EUR 0,3734 għal kull kilometru bejn	201 u 1 000 km
EUR 0,6223 għal kull kilometru bejn	1 001 u 2 000 km
EUR 0,3734 għal kull kilometru bejn	2 001 u 3 000 km
EUR 0,1243 għal kull kilometru bejn	3 001 u 4 000 km
EUR 0,0599 għal kull kilometru bejn	4 001 u 10 000 km
EUR 0 għal kull kilometru 'l fuq minn	10 000 km.

Ma' din l-allowance għal kull kilometru għandu jingħadd suppliment b'rata fissa, li jammonta għal:

– EUR 186,66 jekk id-distanza bil-ferrovija bejn il-post tal-impieg u l-post tal-oriġini tkun bejn 725 km u 1 450 km,

– EUR 373,28 jekk id-distanza bil-ferrovija bejn il-post tal-impieg u l-post tal-oriġini hija aktar minn 1 450 km,

Artikolu 7

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammont għall-allowance għall-għajxien ta' kuljum imsemmi fl-Artikolu 10(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta':

– EUR 38,58 għal uffiċjali li jkollu dritt għall-allowance tal-familja;

– EUR 31,10 għall-uffiċjal li ma jkollux dritt għall-allowance tal-familja.

Artikolu 8

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, il-limitu minimu għall-allowance għall-istallazzjoni msemmi fl-Artikolu 24(3) tal-Kundizzjonijiet tal-impjieg ta' ħaddiema oħra huwa ta':

– EUR 1098,39 għal ħaddiem intitolat għall-allowance tal-familja;

– EUR 653,10 għal impjegat li mhuwiex intitolat għall-allowance tal-familja.

Artikolu 9

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, għall-allowance għall-qgħad imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28a(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra, il-limitu minimu għandu jkun ta' EUR 1317,27, il-limitu massimu għandu jkun ta' EUR 2634,55 u l-allowance standard għandha tkun ta' EUR 1197,53.

Artikolu 10

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, it-tabella tas-salarji bażiċi ta' kull xahar fl-Artikolu 93 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

GRUPP TA' FUNZJONI	1/07/2010	TARĠA						
	GRAD	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5.745,54	5.865,03	5.986,99	6.111,50	6.238,59	6.368,33	6.500,76
	17	5.078,06	5.183,66	5.291,46	5.401,50	5.513,83	5.628,49	5.745,54
	16	4.488,12	4.581,46	4.676,73	4.773,99	4.873,27	4.974,61	5.078,06
	15	3.966,72	4.049,21	4.133,42	4.219,38	4.307,12	4.396,69	4.488,12
	14	3.505,89	3.578,80	3.653,22	3.729,20	3.806,75	3.885,91	3.966,72
	13	3.098,60	3.163,04	3.228,82	3.295,96	3.364,50	3.434,47	3.505,89
III	12	3.966,65	4.049,14	4.133,34	4.219,29	4.307,03	4.396,59	4.488,02
	11	3.505,85	3.578,75	3.653,17	3.729,14	3.806,69	3.885,85	3.966,65
	10	3.098,58	3.163,02	3.228,79	3.295,93	3.364,47	3.434,43	3.505,85
	9	2.738,62	2.795,57	2.853,70	2.913,05	2.973,62	3.035,46	3.098,58
	8	2.420,48	2.470,81	2.522,19	2.574,64	2.628,18	2.682,83	2.738,62
II	7	2.738,56	2.795,52	2.853,67	2.913,02	2.973,61	3.035,46	3.098,60
	6	2.420,36	2.470,70	2.522,09	2.574,55	2.628,10	2.682,76	2.738,56
	5	2.139,13	2.183,63	2.229,04	2.275,41	2.322,73	2.371,05	2.420,36
	4	1.890,58	1.929,90	1.970,04	2.011,02	2.052,85	2.095,55	2.139,13
I	3	2.329,05	2.377,39	2.426,73	2.477,10	2.528,51	2.580,98	2.634,55
	2	2.058,98	2.101,72	2.145,34	2.189,86	2.235,31	2.281,70	2.329,05
	1	1.820,23	1.858,01	1.896,57	1.935,93	1.976,11	2.017,12	2.058,98

Artikolu 11

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, il-limitu minimu għall-allowance għall-istallazzjoni msemmi fl-Artikolu 94 tal-Kundizzjonijiet tal-impjieg ta' ħaddiema oħra huwa ta':

– EUR 826,17 għal ħaddiem intitolat għall-allowance tal-familja;

– EUR 489,81 għal impjegat li mhuwiex intitolat għall-allowance tal-familja.

Artikolu 12

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, għall-allowance għall-qgħad imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 96(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra, il-limitu minimu għandu jkun ta' EUR 987,96, il-limitu massimu għandu jkun ta' EUR 1975,91 u l-allowance standard għandha tkun ta' EUR 898,15.

B’effett mill-1 ta’ Lulju 2010, għall-allowance għall-qgħad imsemmi fl-Artikolu 136 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra, il-limitu minimu għandu jkun ta’ EUR 869,19 u l-limit massimu għandu jkun ta’ EUR 2045,15

Artikolu 13

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-allowances għal xogħol bix-xift kif stabbiliti fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76[1] għandhom ikunu ta' EUR 376,48, EUR 568,24, EUR 621,30 u EUR 847,02.

Artikolu 14

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, l-ammonti li jidhru fl-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68[2] għandhom ikunu soġġetti għal koeffiċjent ta’ 5,434586.

Artikolu 15

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, it-tabella fl-Artikolu 8(2) tal-Anness XIII għar-Regolamenti tal-Persunal għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

1/07/2010	TARĠA							
GRAD	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16.667,02	17.367,39	18.097,19	18.097,19	18.097,19	18.097,19		
15	14.730,86	15.349,87	15.994,89	16.439,90	16.667,02	17.367,39		
14	13.019,62	13.566,72	14.136,81	14.530,12	14.730,86	15.349,87	15.994,89	16.667,02
13	11.507,17	11.990,71	12.494,58	12.842,20	13.019,62			
12	10.170,41	10.597,79	11.043,12	11.350,36	11.507,17	11.990,71	12.494,58	13.019,62
11	8.988,94	9.366,67	9.760,27	10.031,82	10.170,41	10.597,79	11.043,12	11.507,17
10	7.944,72	8.278,57	8.626,45	8.866,45	8.988,94	9.366,67	9.760,27	10.170,41
9	7.021,81	7.316,87	7.624,34	7.836,46	7.944,72			
8	6.206,11	6.466,89	6.738,64	6.926,12	7.021,81	7.316,87	7.624,34	7.944,72
7	5.485,16	5.715,65	5.955,83	6.121,53	6.206,11	6.466,89	6.738,64	7.021,81
6	4.847,96	5.051,68	5.263,96	5.410,41	5.485,16	5.715,65	5.955,83	6.206,11
5	4.284,79	4.464,84	4.652,46	4.781,90	4.847,96	5.051,68	5.263,96	5.485,16
4	3.787,04	3.946,18	4.112,00	4.226,40	4.284,79	4.464,84	4.652,46	4.847,96
3	3.347,11	3.487,76	3.634,32	3.735,43	3.787,04	3.946,18	4.112,00	4.284,79
2	2.958,29	3.082,60	3.212,13	3.301,50	3.347,11	3.487,76	3.634,32	3.787,04
1	2.614,63	2.724,50	2.838,99	2.917,97	2.958,29			

[1] Ir-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76 tad-9 ta' Frar 1976 li jistabbilixxi l-kategoriji ta' uffiċjali intitolati għal allowances għal xogħol bix-xift, u r-rati u l-kondizzjonijiet tagħhom (ĠU L 38, 13.2.1976, p.1). Ir-Regolament kif issupplimentat bir-Regolament (KEE, KEFA, Euratom) Nru 1307/87 (ĠU L 124, 13.5.1987, p. 6).

[2] Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill tad-29 ta Frar 1968 li jistabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, tal-4.3.1968, p. 8).

Artikolu 16

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 18(1) tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal, l-ammont tal-allowance fissa msemmija fl-Artikolu 4a preċedenti tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal fis-seħħ qabel l-1 ta' Mejju 2004 għandu jkun ta':

- EUR 129,88 fix-xahar għall-uffiċjali fi gradi C4 jew C5,

- EUR 199,12 fix-xahar għal uffiċjali kklassifikati fil-gradi C1, C2 jew C3.

Artikolu 17

B'effett mill-1 ta' Lulju 2010, it-tabella tas-salarji bażiċi ta' kull xahar fl-Artikolu 133 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg ta' Ħaddiema Oħra għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

Grad	1	2	3	4	5	6	7
Salarju bażiku full time	1.655,72	1.928,91	2.091,35	2.267,46	2.458,41	2.665,43	2.889,88
Grad	8	9	10	11	12	13	14
Salarju bażiku full time	3.133,25	3.397,10	3.683,17	3.993,34	4.329,62	4.694,22	5.089,53
Grad	15	16	17	18	19		
Salarju bażiku full time	5.518,11	5.982,81	6.486,61	7.032,87	7.625,11		

Artikolu 18

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Ufficjali tal-Unjoni Ewropea.*

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

DIKJARZAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA GĦALL-PROPOSTI

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

1.1. Titolu tal-proposta/inizjattiva

Proposta għal Regolament tal-Kunsill li jaġġusta mill-1 ta' Lulju 2010 ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-ħaddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropeja u kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom

1.2. Qasam/oqsma tal-politika konċernata/i fl-istruttura ABM/ABB[3]

L-oqsma u l-attivitajiet huma kollha potenzjalment ikkonċernati.

1.3. Bażi għall-proposta/inizjattiva

1.3.1. Rekwiżit(i) li jrid(u) jiġi/u ssodisfatt(i) fuq medda qasira jew medda twila ta' żmien

Li jiġi żgurat li l-poter tal-akkwist tar-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali pubbliċi tal-UE jiżviluppaw b'mod parallel mat-tibdil fil-poter tal-akkwist ta' uffiċjali pubbliċi fl-Istati Membri, kif imsemmi fl-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal.

1.4. Tul taż-żmien u impatt finanzjarju

☒ Proposta/inizjattiva **ta' tul ta' żmien mingħajr limitu**

– Implimentazzjoni b'perjodu ta' inizjalizzazzjoni mill-1 ta' Lulju 2010,

– segwita minn operazzjoni fuq skala sħiħa.

1.5. Metodu(i) ta' ġestjoni previst(i)[4]

☒ **Tmexxija ċentralizzata diretta** mill-Kummissjoni: PMO

2. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

2.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju multiannwali u tal-linja/i tal-baġit tan-nefqa affettwata/i

- Il-proposta għandha impatt finanzjarju fuq il-linji baġitarji kollha marbuta man-nefqa fuq il-persunal fl-Istituzzjonijiet u l-Aġenżiji kollha.

Skont l-ordni tal-intestaturi u l-linji tal-baġit tal-qafas finanzjarju multiannwali.

---

[3] ABM: Ġestjoni Abbażi tal-Attivitajiet – ABB (*Activity Based Management)*: Ibbaġitjar Abbażi tal-Attivitajiet.

[4] Id-dettalji dwar il-modi ta' ġestjoni u r-referenzi għar-Regolament Finanzjarju jistgħu jinstabu fuq is-sit tal-BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali	Linja baġitarja	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Numru [Deskrizzjoni……...……]	AD/AMD (5)	mill-pajjiżi tal-EFTA[6]	mill-pajjiżi kandidati[7]	minn pajjiżi terzi	fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
	XX.01.01.01 u Kapitolu 11, Kapitolu 42 Nefqa Relatata mal-Assistenti Parlamentari.	DNA	LE	LE	LE	LE

5 AD = Approprjazzjonijiet differenzjati / AMD = Approprjazzjonijiet Mhux differenzjati

6 EFTA: Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Ħieles.

7 Pajjiżi kandidati u, fejn huwa applikabbli, pajjiżi kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent.

2.2. Impatt stmat fuq in-nefqa

2.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:	Numru	XX.01.01.01 u Kapitolu 11, Kapitolu 42 Nefqa Relatata mal-Assistenti Parlamentari.

DG: HR			Sena **N**	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	...daħħal kemm snin ikun hemm bżonn biex turi kemm idum l-impatt (ara l-punt 1.6)			**TOTAL**
• Approprjazzjonijiet operattivi										
Numru tal-linja tal-baġit	Impenji	(1)								
	Ħlasijiet	(2)								
Numru tal-linja tal-baġit	Impenji	(1a)								
	Ħlasijiet	(2a)								
Approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-envelop ta' programmi speċifiċi[8]										
Numru tal-linja tal-baġit		(3)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet għal DG HR	Impenji	=1+1a +3								
	Ħlasijiet	=2+2a +3								

[8] Għajnuna u nefqa teknika u/jew amministrattiva b'appoġġ għall-implimentazzjoni ta' programmi u/jew azzjonijiet tal-UE (preċedentemant linji "BA"), riċerka indiretta, riċerka diretta.

• TOTAL tal-approprjazzjonijiet operazzjonali	Impenji	(4)								
	Ħlasijiet	(5)								
• Approprjanzzjonijiet totali ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-envelopp ta' programmi speċifiċi		(6)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURA <….> tal-qafas finanzjarju multiannwali	Impenji	=4+ 6								
	Ħlasijiet	=5+ 6								

F'każ li jkun hemm aktar minn intestatura waħda milquta mill-proposta/l-inizjattiva:

• TOTAL tal-approprjazzjonijiet operazzjonali	Impenji	(4)								
	Ħlasijiet	(5)								
• Approprjanzzjonijiet totali ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-envelopp ta' programmi speċifiċi		(6)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURI 1 sa 4 tal-qafas finanzjarju multiannwali (Ammont ta' referenza)	Impenji	=4+ 6								
	Ħlasijiet	=5+ 6								

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:	**5**	" Nefqa amministrattiva "

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

		Sena **2010**	Sena **2011**	Sena **2012**	Sena **2013**	Snin sussegwenti			**TOTAL**
DG: <…….>									
• Riżorsi umani									
• Nefqa amministrattiva oħra Subtotal									
TOTAL DG <…….>	Approprjazzjonijiet								

TOTAL tal-approprjazzjonijiet skont l-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	(Total tal-impenji = Total tal-ħlasijiet)	4.5	9.0	9.0	9.0	9.0	9.0	9.0	**Mhux disponibbli**

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

		Sena **2010**	Sena **2011**	Sena **2012**	Sena **2013**	Snin sussegwenti			**TOTAL**
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURI 1 sa 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	Impenji	4.5	9.0	9.0	9.0	9.0	9.0	9.0	**Mhux disponibbli**
	Ħlasijiet	4.5	9.0	9.0	9.0	9.0	9.0	9.0	**Mhux disponibbli**

2.2.2. Impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet operattivi

– ☒ Il-proposta/l-inizjattiva ma teħtieġx l-użu ta' approprjazzjonijiet operazzjonali

2.2.3. Impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva

2.2.3.1. Sommarju

– ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma teħtieġx l-użu ta' approprjazzjonijiet amministrattivi

– ☐ Il-proposta/inizjattiva teħtieġ l-użu ta' approprjazzjonijiet amministrattivi, kif spjegat hawn taħt:

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

	Sena 2010	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	...daħħal kemm snin ikun hemm bżonn biex turi kemm idum l-impatt (ara l-punt 1.6)	**TOTAL**
INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali						
Riżorsi umani						
Nefqa amministrattiva oħra Subtotal						
Subtotal INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali						

Barra INSTESTATURA 5[9] tal-qafas finanzjarju multiannwali								
Riżorsi umani								
Infiq ieħor ta' natura amministrattiva								
It-total parzjali barra INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali								

TOTAL								

[9] Għajnuna u nefqa teknika u/jew amministrattiva b'appoġġ għall-implimentazzjoni ta' programmi u/jew azzjonijiet tal-UE (preċedentemant linji "BA"), riċerka indiretta, riċerka diretta.

2.2.3.2. Rekwiżiti stmati ta' riżorsi umani

– ☒ Il-proposta/l-inizjattiva ma teħtieġx l-użu ta' riżorsi umani

2.2.4. Kompatibilità mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali

– ☒ Proposta/inizjattiva hija kompatibbli mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali.

2.2.5. Kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi

– Il-proposta/l-inizjattiva ma tipprovdix għal kofinanzjament minn partijiet terzi

2.3. Impatt stmat fuq id-dħul

– ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq id-dħul.

– ☒ Il-proposta/l-inizjattiva għandha l-impatt finanzjarju li ġej:

– ☐ fuq ir-riżorsi proprja

– ☒ fuq introjtu mixxellanju.

miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Linja tad-dħul tal-baġit:	Approprjazzjonijiet disponibbli għall-eżerċizzju tal-baġit li għaddej	Impatt tal-proposta/l-inizjattiva						
		Sena **2010**	Sena **2011**	Sena **2012**	Sena **2013**	Snin sussegwenti		
Kontribuzzjoni tal-Pensjoni skont l-Artikolu 410	*392.2*	0.8	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6
Taxxa skont l-Artikolu 400	*469.2*	1.0	1.9	1.9	1.9	1.9	1.9	1.9
Taxxa speċjali skont l-Artikolul 404	*52.0*	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2

Speċifika l-metodu użat għall-kalkolu tal-impatt fuq id-dħul.

L-impatt fuq id-dħul jiġi kkalkulat fuq il-bażi tal-pagament tar-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet għax-xahar ta' Lulju u bl-applikazjoni tal-effett tal-aġġustament.